

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ PE/AD/260/2021

Επαγγελματίας γλωσσών και διαπολιτισμικότητας (AD 5)

(2021/C 170 A/01)

Πριν υποβάλετε υποψηφιότητα, οφείλετε να διαβάσετε προσεκτικά τον Οδηγό για τους υποψηφίους που προσαρτάται στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού. Ο Οδηγός, που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της προκήρυξης διαγωνισμού, θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε τους κανόνες που διέπουν τις διαδικασίες και τους όρους εγγραφής.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

A.	ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ
B.	ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ
Γ.	ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΩΝ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ:	ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΣΕ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

A. ΦΥΣΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

1. Γενικά

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφάσισε να κινήσει, βάσει του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, γενικό διαγωνισμό (AD 5) στη Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης.

Το ζητούμενο προφίλ είναι του επαγγελματία γλωσσών και διαπολιτισμικότητας για τις εξής γλώσσες:

1) Ισπανικά	(10 επιτυχόντες)
2) Δανικά	(10 επιτυχόντες)
3) Γερμανικά	(10 επιτυχόντες)
4) Εσθονικά	(10 επιτυχόντες)
5) Ελληνικά	(10 επιτυχόντες)
6) Ιρλανδικά	(10 επιτυχόντες)
7) Ιταλικά	(10 επιτυχόντες)
8) Ολλανδικά	(10 επιτυχόντες)
9) Πορτογαλικά	(10 επιτυχόντες)
10) Φινλανδικά	(10 επιτυχόντες)

Η παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού καλύπτει 10 γλώσσες. Μπορείτε να εγγραφείτε στον παρόντα διαγωνισμό μόνο για μία από τις δέκα αυτές γλώσσες. Πρέπει να κάνετε την επιλογή σας τη στιγμή της επιγραμμικής εγγραφής σας και δεν θα μπορείτε να την τροποποιήσετε πλέον από τη στιγμή που επικυρώνετε την ηλεκτρονική αίτηση υποψηφιότητάς σας.

Η πρόσληψη θα γίνει στον βαθμό AD 5, πρώτο κλιμάκιο, οι δε βασικές αποδοχές ανέρχονται σε 4 917,29 ευρώ μηνιαίως. Οι αποδοχές αυτές υπόκεινται στον κοινοτικό φόρο και τις άλλες παρακρατήσεις που προβλέπει ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Απαλλάσσονται παντός εθνικού φόρου. Ωστόσο, το κλιμάκιο στο οποίο θα προσληφθούν όσοι επιλεγούν μπορεί να προσαρμοσθεί συναρτήσει της επαγγελματικής τους πείρας. Επιπλέον, οι βασικές αποδοχές προσαυξάνονται, υπό ορισμένους όρους, με αποζημιώσεις.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εφαρμόζει πολιτική ισότητας ευκαιριών και αποδέχεται τις υποψηφιότητες αδιακρίτως φύλου, φυλής, χρώματος, εθνικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών ή οποιωνδήποτε άλλων φρονημάτων, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας, σεξουαλικού προσανατολισμού, ατομικής ή οικογενειακής κατάστασης.

2. Φύση της εργασίας

Η **Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης (ΓΔ TRAD)** παρέχει μεταφραστικές υπηρεσίες στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την επικοινωνία σε κάθε μορφή, τόσο έντυπη όσο και ηλεκτρονική, σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η **αποστολή** της ΓΔ TRAD συνίσταται στα εξής:

- να διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα, **σε όλες τις επίσημες γλώσσες ή τις γλώσσες εργασίας, του συνόλου των εγγράφων** που σχετίζονται με τον ρόλο του Κοινοβουλίου ως συννομοθέτη και ως ενός από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, προκειμένου να διασφαλίζεται η **νομιμότητα και η διαφάνεια της νομοθετικής και δημοσιονομικής διαδικασίας** της Ένωσης,
- να δίνει τη δυνατότητα στο Κοινοβούλιο να εκπληρώνει **τις δεσμεύσεις του στο πλαίσιο της πολιτικής για την πολυγλωσσία**, η οποία έχει ως στόχο να διασφαλίζεται ίση μεταχείριση των γλωσσών και να δίνει τη δυνατότητα σε όλους τους πολίτες της Ένωσης να επικοινωνούν με τα θεσμικά όργανα και να έχουν πρόσβαση στα έγγραφα των εν λόγω οργάνων στη γλώσσα τους,
- να καθιστά **τα κείμενα απλούστερα και πιο εύληπτα** χρησιμοποιώντας **απλή γλώσσα**, και έτσι να καθιστά το Κοινοβούλιο πιο προσεγγιστικό και **προσβάσιμο στους πολίτες**, μεταξύ άλλων με τη χρήση **νέων μορφοτύπων** που αντιστοιχούν στο πώς θα διαμορφωθεί η ανάγνωση στο μέλλον,
- να διασφαλίζει ότι όλες αυτές οι υπηρεσίες παρέχονται με τον **αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο**.

Όραμα της ΓΔ TRAD είναι να οικοδομήσει γέφυρες μεταξύ διαφορετικών γλωσσών και πολιτισμών και να προωθήσει τη **βιώσιμη πολυγλωσσία**, ουσιαστική συνιστώσα του ευρωπαϊκού δημοκρατικού ιδεώδους.

Οι επαγγελματίες γλωσσών και διαπολιτισμικότητας **θα εργάζονται στο Λουξεμβούργο** και θα διευκολύνουν την επικοινωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του ευρύτερου κοινού στη μητρική τους γλώσσα. Πρέπει να χρησιμοποιούν απλή γλώσσα σε όλες τις πτυχές της εργασίας τους, λαμβάνοντας υπόψη το πολιτιστικό πλαίσιο της οικείας χώρας ή χωρών. Μεταφράζουν και προσαρμόζουν τοπικά περιεχόμενο που προορίζεται για ανάγνωση, ακρόαση ή παρακολούθηση, αναθεωρούν την εργασία των συναδέλφων τους και παρέχουν συντακτική υποστήριξη και υπηρεσίες επαλήθευσης στους συντάκτες μη νομοθετικών εγγράφων. Καλούνται επίσης να προσαρμόζουν περιεχόμενο στη μητρική γλώσσα τους. Το καλό ομαδικό πνεύμα και οι ισχυρές διαπροσωπικές δεξιότητες έχουν ουσιαστική σημασία, καθώς οι επαγγελματίες γλωσσών και διαπολιτισμικότητας συνεργάζονται στενά με συναδέλφους από άλλες μονάδες της ΓΔ TRAD και περιστασιακά έρχονται σε επαφή με τις αιτούσες υπηρεσίες.

Τα καθήκοντα του επαγγελματία γλωσσών και διαπολιτισμικότητας είναι τα εξής:

- να διευκολύνει την επικοινωνία με τους πολίτες σε απλή γλώσσα, στη μητρική του γλώσσα,
- να μεταφράζει, να προσαρμόζει, να αναδημιουργεί και να αναθεωρεί κάθε τύπο περιεχομένου στη μητρική του γλώσσα,
- να εργάζεται με αφετηρία τουλάχιστον δύο άλλες επίσημες γλώσσες της Ένωσης στη γλωσσική και διαπολιτισμική διαμεσολάβηση (π.χ. υποτίτλισμός, γλωσσική προσαρμογή οπτικοακουστικού περιεχομένου, podcast ή ιστότοποι),
- να παρέχει βοήθεια στη σύνταξη μη νομοθετικών εγγράφων,
- να συμβάλλει σε δράσεις κατάρτισης, στις εργασίες ορολογίας και στην ανάπτυξη εργαλείων πληροφορικής και επικοινωνίας,
- να διατηρεί τακτικές επαφές με τις αιτούσες υπηρεσίες,

- να συμβάλλει στις διαδικασίες διασφάλισης και ελέγχου της ποιότητας και να μεριμνά για την τήρηση των ορθών πρακτικών, ώστε να διασφαλίζεται η άριστη ποιότητα του περιεχομένου που παράγεται από την ΓΔ TRAD.

Τα αντικείμενα με τα οποία ασχολείται, τα οποία συχνά είναι πολύπλοκα, αφορούν σε γενικές γραμμές πολιτικά, νομικά, οικονομικά, δημοσιονομικά, επιστημονικά ή τεχνικά θέματα που καλύπτουν όλους τους τομείς δραστηριότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η εκτέλεση αυτών των καθηκόντων απαιτεί εντατική χρήση ειδικών εργαλείων πληροφορικής και σχετικών εργαλείων. Η εργασία αυτή περιλαμβάνει επίσης γλωσσική και διαπολιτισμική διαμεσολάβηση μέσω της μετάφρασης οπτικοακουστικού περιεχομένου και του υποτιτλισμού.

Η εργασία του επαγγελματία γλωσσών και διαπολιτισμικότητας απαιτεί ισχυρή αίσθηση προσαρμογής, ικανότητα κατανόησης προβλημάτων διαφορετικής και συχνά πολύπλοκης φύσης, ταχεία αντίδραση σε μεταβαλλόμενες συνθήκες και ικανότητα αποτελεσματικής επικοινωνίας. Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι σε θέση να εργάζονται τακτικά με εντατικό τρόπο, τόσο ανεξάρτητα όσο και ομαδικά, σε ένα πολυπολιτισμικό και πολυγλωσσικό περιβάλλον εργασίας. Τέλος, θα πρέπει να φροντίζουν για την επαγγελματική τελειοποίησή τους καθ' όλη τη διάρκεια της σταδιοδρομίας τους.

3. Όροι συμμετοχής

Κατά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας, πρέπει να ικανοποιείτε τους ακόλουθους όρους:

α) Γενικοί όροι

Σύμφωνα με το άρθρο 28 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οφείλετε ειδικότερα:

- να είστε υπήκοος ενός από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- να απολαύετε των πολιτικών σας δικαιωμάτων,
- να έχετε τακτοποιηθεί έναντι της νομοθεσίας της χώρας σας σε θέματα στρατολογίας,
- να παρέχετε τα αναγκαία για την άσκηση των προβλεπόμενων καθηκόντων σας εχέγγυα ήθους.

β) Ειδικοί όροι

i) Απαιτούμενα πτυχία και διπλώματα

Εκπαιδευτικό επίπεδο που αντιστοιχεί σε έναν πλήρη κύκλο πανεπιστημιακών σπουδών, επικυρωμένο με δίπλωμα, όταν η κανονική διάρκεια των εν λόγω σπουδών είναι τέσσερα ή περισσότερα έτη,

Μπορείτε να ανατρέξετε ιδίως στο Παράρτημα I του Οδηγού για τους υποψηφίους σε διαγωνισμούς που διοργανώνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

ii) Γλωσσικές γνώσεις

Πρέπει **να γνωρίζετε τουλάχιστον τρεις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**. Στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού, γίνεται αναφορά στις γλώσσες ως εξής:

- γλώσσα 1: κύρια γλώσσα που επιλέγεται μεταξύ των δέκα γλωσσών του διαγωνισμού (ισπανικά, δανικά, γερμανικά, εσθονικά, ελληνικά, ιρλανδικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά και φινλανδικά), άριστη γνώση επιπέδου μητρικής γλώσσας,
- γλώσσα 2: αγγλικά ή γαλλικά, γνώση σε βάθος,
- γλώσσα 3: μία από τις 24 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, γνώση σε βάθος· η γλώσσα 3 να είναι διαφορετική από τις γλώσσες 1 και 2.

Οι γλώσσες που επελέγησαν για τον παρόντα διαγωνισμό καθορίστηκαν σύμφωνα με το συμφέρον της υπηρεσίας. Πράγματι, η θέση του επαγγελματία γλωσσών και διαπολιτισμικότητας απαιτεί ειδικά προσόντα λόγω της φύσης της εργασίας, όπως αναφέρεται στο σημείο A.2 της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού.

Κατά συνέπεια, για την εκτέλεση των καθηκόντων τους και την εξασφάλιση της καλής λειτουργίας της υπηρεσίας της ΓΔ TRAD, όσοι θα προσληφθούν πρέπει να είναι σε θέση να εργάζονται και να επικοινωνούν αποτελεσματικά σε τρεις γλώσσες.

Ειδικότερα, τα γαλλικά και τα αγγλικά είναι οι δύο γλώσσες που χρησιμοποιούνται συχνότερα στην εσωτερική επικοινωνία της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης, καθώς και με τις άλλες Γενικές Διευθύνσεις και τα πολιτικά όργανα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Κατά συνέπεια, για να ασκούν τα καθήκοντά τους και να εξασφαλίζεται η καλή λειτουργία των υπηρεσιών, όσοι θα προσληφθούν πρέπει να είναι σε θέση να εργάζονται και να επικοινωνούν αποτελεσματικά τουλάχιστον σε μία από αυτές τις δύο γλώσσες.

Πράγματι, η αγγλική και η γαλλική είναι οι κύριες γλώσσες εκκίνησης των προς μετάφραση εγγράφων: τα αγγλικά αντιπροσωπεύουν το 75 % των προς μετάφραση εγγράφων, τα γαλλικά το 15 % και το σύνολο των άλλων γλωσσών το 10 %.

iii) Απαιτούμενη επαγγελματική πείρα

Δεν απαιτείται καμία επαγγελματική πείρα. Ωστόσο, οποιαδήποτε επαγγελματική πείρα έχει κτηθεί στον τομέα τον οποίο αφορά ο παρών διαγωνισμός, συνιστά πλεονέκτημα.

B. ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ο διαγωνισμός αποτελείται από **δύο στάδια**:

1. στάδιο προεπιλογής:

- α) ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής
- β) αξιολογητής ταλέντου

2. στάδιο εξετάσεων.

1. Στάδιο προεπιλογής

α) Ερωτηματολόγιο πολλαπλών επιλογών (QCM)

Θα κληθείτε να συμμετάσχετε σε δοκιμασία προεπιλογής στη γλώσσα 2 (αγγλικά ή γαλλικά).

Η εν λόγω δοκιμασία προεπιλογής με ερωτήσεις πολλαπλής επιλογής θα αποτελείται το πολύ από 40 ερωτήσεις με στόχο την αξιολόγηση της ικανότητας των υποψηφίων να προσδιορίζουν τις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι υποψήφιοι θα λάβουν παραδείγματα των ειδών ερωτήσεων πολλαπλής επιλογής εγκαίρως πριν από την ημερομηνία της δοκιμασίας.

Η δοκιμασία θα διαρκέσει το πολύ 80 λεπτά και θα διοργανωθεί επιγραμμικά μέσω υπολογιστή.

β) Αξιολογητής ταλέντου

Πρέπει να συμπληρώσετε τον αξιολογητή ταλέντου που προσαρτάται στον οδηγό για τους υποψηφίους (παράρτημα III) και να τον 'συμπεριλάβετε στην ηλεκτρονική αίτηση υποψηφιότητάς σας.

Εάν:

- ικανοποιείτε τους γενικούς και ειδικούς όρους αποδοχής (σημείο A.3),
- έχετε υποβάλει τον φάκελό σας σύμφωνα με τους όρους και εντός των απαιτούμενων προθεσμιών (σημείο Γ),
- συγκαταλέγεστε μεταξύ των καλύτερων υποψηφίων της δοκιμασίας πολλαπλής επιλογής (QCM) (προς τούτο, η εξεταστική επιτροπή θα λάβει υπόψη τους 150 υποψηφίους ανά γλώσσα που έλαβαν την υψηλότερη βαθμολογία στην εν λόγω δοκιμασία, εάν παραστεί ανάγκη, η εξεταστική επιτροπή θα επιλέξει όλους τους ισοβαθμούντες υποψηφίους κανένα περιορισμό ως προς τον αριθμό),

η εξεταστική επιτροπή θα αξιολογήσει τις απαντήσεις σας στον αξιολογητή ταλέντου και θα δεχθεί τους 50 καλύτερους υποψηφίους ανά γλώσσα στις γραπτές δοκιμασίες. Η εξεταστική επιτροπή μπορεί να σταθμίσει τα διάφορα κριτήρια αξιολόγησης και να πολλαπλασιάσει τη βαθμολογία κάθε κριτηρίου με αυτόν τον συντελεστή στάθμισης. Οι βαθμοί θα προστεθούν για να προσδιοριστούν οι υποψήφιοι των οποίων το προφίλ αντιστοιχεί καλύτερα στα προς εκτέλεση καθήκοντα.

Η εξεταστική επιτροπή θα βασίσει την αξιολόγησή της **αποκλειστικά** στις απαντήσεις που δίνονται στον αξιολογητή ταλέντου για να δεχθεί στις γραπτές δοκιμασίες τους 50 καλύτερους υποψηφίους ανά γλώσσα.

2. Εξετάσεις

Δοκιμασίες μετάφρασης και προσαρμογής

α) Μετάφραση κειμένου που σχετίζεται με τις νομοθετικές δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από τη γλώσσα 2 προς τη γλώσσα 1.

Μέγιστη διάρκεια της δοκιμασίας: 90 λεπτά, για κείμενο το πολύ 450 λέξεων

Βαθμολόγηση: από 0 έως 40 μονάδες — ελάχιστη απαιτούμενη βάση: 20/40

Οι δοκιμασίες β) και γ) των υποψηφίων που δεν έχουν λάβει τη βάση στην εξέταση αυτή δεν θα βαθμολογηθούν.

β) Μετάφραση ομιλίας ή επικοινωνίας που απευθύνεται στους πολίτες από τη γλώσσα 3 προς τη γλώσσα 1.

Μέγιστη διάρκεια της δοκιμασίας: 90 λεπτά, για κείμενο το πολύ 450 λέξεων

Βαθμολόγηση: από 0 έως 40 μονάδες — ελάχιστη απαιτούμενη βάση: 20/40

Η δοκιμασία γ) των υποψηφίων που δεν έχουν λάβει τη βάση στη δοκιμασία αυτή δεν θα βαθμολογηθεί.

γ) Προσαρμογή κειμένου σε απλή γλώσσα: με βάση ένα σύνθετο έγγραφο στη γλώσσα 2, να συνταχθεί ένα νέο κείμενο, στη γλώσσα 1, το οποίο να αντικατοπτρίζει το πρωτότυπο περιεχόμενο με ύφος και επίπεδο λόγου προσαρμοσμένο ώστε να καθιστά σαφείς για τους πολίτες τις βασικές ιδέες.

Μέγιστη διάρκεια της δοκιμασίας: 60 λεπτά.

Βαθμολόγηση: από 0 έως 40 μονάδες — ελάχιστη απαιτούμενη βάση: 20/40

Οι δοκιμασίες αυτές θα διοργανωθούν επιγραμματικά μέσω υπολογιστή.

Οι **20 υποψήφιοι, για κάθε γλώσσα**, που έχουν λάβει τον υψηλότερο αριθμό μονάδων στις γραπτές δοκιμασίες θα κληθούν να συμμετάσχουν στις προφορικές δοκιμασίες, υπό τον όρο ότι θα έχουν λάβει τον ελάχιστο απαιτούμενο βαθμό σε κάθε δοκιμασία

Προφορικές δοκιμασίες

δ) Συνέντευξη με την εξεταστική επιτροπή στις γλώσσες 1 και 2, ώστε η επιτροπή να μπορέσει να εκτιμήσει, βάσει όλων των στοιχείων που περιέχονται στον φάκελο υποψηφιότητας, την καταλληλότητά σας για την άσκηση των καθηκόντων που περιγράφονται στην ενότητα «Φύση της εργασίας» εντός ευρωπαϊκού θεσμικού οργάνου. Η εξεταστική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να ελέγξει τις γνώσεις σας σε άλλες επίσημες γλώσσες που έχουν δηλωθεί στην αίτηση υποψηφιότητάς σας.

Μέγιστη διάρκεια της δοκιμασίας: 45 λεπτά.

Βαθμολόγηση: από 0 έως 40 μονάδες — ελάχιστη απαιτούμενη βάση: 20/40

ε) Δοκιμασία ομαδικής συζήτησης ή παιχνίδι ρόλων στη γλώσσα 2, ώστε να δοθεί η δυνατότητα στην εξεταστική επιτροπή να αξιολογήσει την ικανότητα προσαρμογής σας, την ικανότητα διαπραγμάτευσής σας, το πνεύμα αποφασιστικότητάς σας, καθώς και τη συμπεριφορά σας στο πλαίσιο ομάδας.

Η διάρκεια αυτής της δοκιμασίας θα καθοριστεί από την εξεταστική επιτροπή σε συνάρτηση με την τελική σύνθεση των ομάδων.

Η μέγιστη διάρκεια της δοκιμασίας του παιχνιδιού ρόλων είναι 25 λεπτά.

Βαθμολόγηση: από 0 έως 20 μονάδες — ελάχιστη απαιτούμενη βάση: 10/20

Οι δοκιμασίες αυτές θα μπορούσαν να διοργανωθούν εξ αποστάσεως.

Θα λάβετε τις οδηγίες για τις γραπτές και προφορικές δοκιμασίες σε εύθετο χρόνο. Οι δοκιμασίες προβλέπεται να πραγματοποιηθούν σε συγκεκριμένη ημερομηνία και ώρα. Αν δεν απαντήσετε σε μια πρόσκληση, αν δεν υπάρχει δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή αν δεν παρουσιαστείτε σε δοκιμασία, θα αποκλειστείτε. Θα πρέπει να ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες που δίνονται. Η μη τήρηση των οδηγιών ή η συμπεριφορά που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες θα έχει ως αποτέλεσμα τον άμεσο αποκλεισμό σας.

3. Εγγραφή στον πίνακα προσλήψεων.

Μετά τον έλεγχο των δικαιολογητικών των υποψηφίων, η εξεταστική επιτροπή καταρτίζει, για κάθε γλώσσα, πίνακα προσλήψεων των επιλέξιμων υποψηφίων με την υψηλότερη συνολική βαθμολογία μετά τις γραπτές και προφορικές δοκιμασίες, για τον μέγιστο αριθμό ανά γλώσσα, όπως αναφέρεται στο σημείο Α.1 «Γενικές παρατηρήσεις». Τα ονόματα αναγράφονται με αλφαβητική σειρά.

Η ισχύς του πίνακα προσλήψεων θα λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2025. Μπορεί να παραταθεί με απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής.

Οι υποψήφιοι θα ενημερωθούν ατομικά για τα αποτελέσματά τους, ο δε πίνακας προσλήψεων θα δημοσιευτεί στον επίσημο ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Εάν σας προσφερθεί θέση εργασίας, οφείλετε να καταθέσετε, για λόγους πιστοποίησης, τα πρωτότυπα όλων των απαιτούμενων εγγράφων, ιδίως των διπλωμάτων και των βεβαιώσεων εργασίας σας.

Η εγγραφή σε πίνακα προσλήψεων δεν συνιστά ούτε δικαίωμα ούτε εγγύηση πρόσληψης.

Γ. ΥΠΟΒΟΛΗ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΩΝ

Πρέπει να υποβάλετε αίτηση μέσω της πλατφόρμας Apply4EP:
https://apply4ep.gestmax.eu/search/index/lang/el_EL

Διαβάστε προσεκτικά τον Οδηγό για τους υποψηφίους σε διαγωνισμούς που διοργανώνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πριν συμπληρώσετε το έντυπο της αίτησής σας και υποβάλετε τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα.

Προθεσμία υποβολής των υποψηφιοτήτων

Η προθεσμία για την υποβολή υποψηφιοτήτων είναι η

10 Ιουνίου 2021 στις 17.30, ώρα Λουξεμβούργου

Με την επικύρωση της αίτησης υποψηφιοτήτάς σας, θα σας αποσταλεί αυτομάτως βεβαίωση παραλαβής.

Παρακαλείστε ΝΑ ΜΗΝ ΤΗΛΕΦΩΝΕΙΤΕ για το χρονοδιάγραμμα των εργασιών.

Οδηγός για τους υποψήφιους σε διαγωνισμούς που διοργανώνονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Πώς διεξάγεται ένας διαγωνισμός;

Ένας διαγωνισμός περιλαμβάνει διάφορα στάδια στο πλαίσιο των οποίων διαγωνίζονται οι υποψήφιοι· είναι ανοικτός σε όλους τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίοι, κατά την καταληκτική ημερομηνία που έχει οριστεί για την υποβολή των αιτήσεων υποψηφιότητας, πληρούν τα προβλεπόμενα κριτήρια, παρέχει δε ίσες ευκαιρίες σε όλους τους υποψηφίους να αποδείξουν τις ικανότητές τους και καθιστά δυνατή μια επιλογή βασισμένη στην αξία, σε πλαίσιο σεβασμού της αρχής της ίσης μεταχείρισης.

Οι υποψήφιοι που επιλέγονται μετά από διαγωνισμό εγγράφονται σε πίνακα προσλήψεων τον οποίο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα χρησιμοποιεί για την πλήρωση θέσεων.

Στον παρόντα οδηγό, κάθε αναφορά σε πρόσωπο γένους αρσενικού νοείται ως εξίσου υποδηλώνουσα πρόσωπο γένους θηλυκού, και το αντίστροφο.

Για κάθε διαγωνισμό, συγκροτείται μια εξεταστική επιτροπή, αποτελούμενη από μέλη τα οποία ορίζονται από τη διοίκηση και από την επιτροπή προσωπικού. Οι εργασίες της εν λόγω εξεταστικής επιτροπής είναι απόρρητες και διεξάγονται σύμφωνα με το παράρτημα III του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾.

Η εξεταστική επιτροπή λαμβάνει αυστηρά υπόψη τους όρους αποδοχής προς συμμετοχή που περιλαμβάνονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, προκειμένου να αποφασίσει σχετικά με την αποδοχή ή μη κάθε υποψηφίου. Οι υποψήφιοι δεν μπορούν να επικαλεστούν την αποδοχή προς συμμετοχή σε προηγούμενο διαγωνισμό ή διαδικασία επιλογής.

Προκειμένου να επιλεγούν οι καλύτεροι υποψήφιοι, η εξεταστική επιτροπή συγκρίνει τις επιδόσεις των υποψηφίων για να αξιολογήσει την ικανότητά τους να ασκήσουν τα καθήκοντα που περιγράφονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Οφείλει, συνεπώς, όχι μόνο να αξιολογήσει το επίπεδο των γνώσεων, αλλά και να εντοπίσει τα πλέον κατάλληλα πρόσωπα βάσει των προσόντων τους.

Ενημερωτικά, ένας διαγωνισμός εκτείνεται σε γενικές γραμμές σε χρονική περίοδο η οποία μπορεί να ποικίλλει μεταξύ 6 και 9 μηνών, ανάλογα με τον αριθμό των υποψηφίων.

2. ΣΤΑΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Ο διαγωνισμός απαρτίζεται από τα ακόλουθα στάδια:

- παραλαβή των φακέλων υποψηφιότητας,
- προεπιλογή,
- εξετάσεις,
- εγγραφή στον πίνακα προσλήψεων.

2.1. Παραλαβή των φακέλων υποψηφιότητας

Εάν αποφασίσετε να υποβάλετε αίτηση υποψηφιότητας, πρέπει να εγγραφείτε ηλεκτρονικά και να ακολουθήσετε πιστά όλα τα στάδια μέχρι την τελική ηλεκτρονική επικύρωση της υποψηφιότητάς σας. Πρέπει να επισυνάψετε, κατά προτίμηση σε μορφή PDF, όλα τα σχετικά δικαιολογητικά που απαιτούνται και που αποδεικνύουν ότι πληροίτε τους όρους που καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, δίνοντας έτσι στην εξεταστική επιτροπή τη δυνατότητα να επαληθεύσει την ακρίβεια των δεδομένων.

Η ηλεκτρονική εγγραφή μέσω της εφαρμογής «Apply4EP» είναι ο μόνος τρόπος για να υποβάλετε την υποψηφιότητά σας.

Επισημαίνεται ότι η εφαρμογή Apply4EP επιτρέπει την αναφόρτωση εγγράφων, μέγιστου μεγέθους 3 MB ανά έγγραφο, σε μορφή DOC, DOCX, GIF, JPG, TXT, PDF, PNG και RTF, τα οποία αποδεικνύουν την επαγγελματική πείρα, το δίπλωμα/τα διπλώματα και τις γλωσσικές γνώσεις που αναφέρονται στην αίτηση υποψηφιότητας.

2.2. Φάση προεπιλογής

Η φάση προεπιλογής αποτελείται από δύο στάδια:

- α. ένα ερωτηματολόγιο πολλαπλών επιλογών (QCM) και
- β. τον αξιολογητή ταλέντου.

⁽¹⁾ Βλέπε τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 (ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1) και τελευταία από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2013 για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στους λοιπούς υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 15).

Η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή καταρτίζει πίνακα των υποψηφίων που υπέβαλαν τους φακέλους υποψηφιότητάς τους σύμφωνα με τις διαδικασίες και εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, και στη συνέχεια τον διαβιβάζει μαζί με τους φακέλους στην εξεταστική επιτροπή.

Οι εν λόγω υποψήφιοι θα κληθούν να συμμετάσχουν στη δοκιμασία προεπιλογής με τη μορφή ερωτήσεων πολλαπλής επιλογής με χρήση ηλεκτρονικού υπολογιστή (QCM). Η δοκιμασία διορθώνεται με ηλεκτρονικό υπολογιστή.

Οι υποψήφιοι θα λάβουν, μέσω του λογαριασμού τους Apply4EP, παραδείγματα ερωτήσεων, καθώς και οδηγίες, σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής της δοκιμασίας.

Ο αξιολογητής ταλέντου παρατίθεται στο παράρτημα III του παρόντος οδηγού. **Πρέπει να τον συμπληρώσετε και να τον αναφορτώσετε στην εφαρμογή Apply4EP στην ενότητα «Άλλες γλώσσες (διαφορετικές από τη γλώσσα 1 και τη γλώσσα 2 ανωτέρω) — Δικαιολογητικά» της αίτησης υποψηφιότητάς σας.**

Για την επιλογή των υποψηφίων που καλούνται στις γραπτές δοκιμασίες, η εξεταστική επιτροπή ελέγχει, κατά φθίνουσα σειρά της βαθμολογίας στη δοκιμασία «ερωτηματολόγιο πολλαπλής επιλογής», εάν πληρούνται οι γενικοί και ειδικοί όροι.

Στη συνέχεια, η εξεταστική επιτροπή αξιολογεί τις υποψηφιότητες των οποίων οι τίτλοι (ιδίως διπλώματα, γλωσσικές γνώσεις και επαγγελματική πείρα) είναι **οι πλέον κατάλληλοι** για τη φύση των καθηκόντων και τα κριτήρια επιλογής που περιγράφονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Για τον σκοπό αυτό, η εξεταστική επιτροπή θα βασιστεί την αξιολόγησή της **αποκλειστικά** στις απαντήσεις που έδωσε ο υποψήφιος στον αξιολογητή ταλέντου, μέχρις ότου ο αριθμός των υποψηφίων αντιστοιχεί στον αριθμό των ατόμων που μπορούν να κληθούν στο επόμενο στάδιο του διαγωνισμού.

Για τη διενέργεια της επιλογής βάσει προσόντων, η εξεταστική επιτροπή εξετάζει τις απαντήσεις που έδωσαν οι υποψήφιοι στον αξιολογητή ταλέντου. Καθεμία από τις απαντήσεις θα λάβει από 0 έως 4 μονάδες. Η εξεταστική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αποδώσει σε κάθε κριτήριο επιλογής έναν συντελεστή στάθμισης που να αντικατοπτρίζει τη σχετική σημασία του, από το 1 έως το 3. Στην περίπτωση αυτή, οι μονάδες που αποδίδονται σε κάθε απάντηση πολλαπλασιάζονται με αυτόν τον συντελεστή στάθμισης. Οι μονάδες κάθε υποψηφίου προστίθενται προκειμένου να προσδιοριστούν τα πρόσωπα των οποίων τα προσόντα αντιστοιχούν καλύτερα στα προς εκτέλεση καθήκοντα.

Εάν περισσότεροι του ενός υποψήφιοι έχουν λάβει την ίδια βαθμολογία για την τελευταία διαθέσιμη θέση, όλοι αυτοί οι υποψήφιοι θα κληθούν στο επόμενο στάδιο του διαγωνισμού. Οι αιτήσεις υποψηφιότητας και οι αξιολογητές ταλέντου για υποψηφίους που βρίσκονται κάτω από αυτό το όριο δεν θα εξεταστούν.

2.3. Εξετάσεις

Όλες οι εξετάσεις είναι υποχρεωτικές και προαπαιτούμενες. Ο ανώτατος αριθμός υποψηφίων που γίνονται δεκτοί προς συμμετοχή στις εξετάσεις ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Η περιγραφή και ο τρόπος βαθμολόγησης των εξετάσεων παρατίθενται στον Τίτλο B.3 της προκήρυξης του διαγωνισμού.

Τεχνικές προδιαγραφές — Ηλεκτρονικές δοκιμασίες

Για τις δοκιμασίες που οργανώνονται ηλεκτρονικά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσφεύγει σε πάροχο υπηρεσιών.

Συνεπώς, χρειάζεστε υπολογιστή εξοπλισμένο με λειτουργικό σύστημα:

- ☐ Microsoft Windows 7 ή μεταγενέστερο ή Apple OS X 10.10 «Yosemite» ή μεταγενέστερο για MAC
- ☐ 1 GB ελεύθερου χώρου στον σκληρό δίσκο
- ☐ κάμερα συνδεδεμένη με τον υπολογιστή σας ή ενσωματωμένη σε αυτόν
- ☐ σύνδεση στο διαδίκτυο
- ☐ 4 GB RAM

Τα λειτουργικά συστήματα XP, Vista και παλαιότερα, Windows 10 S, Windows ARM (RT), MacOS παλαιότερο του 10.10, IOS (Ipad, Iphone), Android, Chromebook, Virtual Machine, Linux (debian, ubuntu, ...) δεν είναι κατάλληλα.

Θα χρειαστεί επίσης να διαθέτετε δικαιώματα διαχειριστή για τον υπολογιστή, προκειμένου να μπλοκάρετε την πρόσβαση στις εφαρμογές (έγγραφα, άλλα λογισμικά, ιστότοποι, κ.λπ.) εκτός της εφαρμογής του παρόχου υπηρεσιών, κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας.

Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας είναι στη σωστή ημερομηνία και ώρα και ότι η ευκρίνεια της οθόνης σας είναι σωστή.

Πρέπει να τηλεφορτώσετε, να εγκαταστήσετε, να ελέγξετε και να δοκιμάσετε την εφαρμογή τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν από τη δοκιμασία. Για να μπορέσετε να δοκιμάσετε την εφαρμογή μετά την εγκατάσταση, καλείστε να περάσετε από μια δοκιμασία τεχνικών απαιτήσεων κατά την πρόσβασή σας στην εφαρμογή. **Η εν λόγω δοκιμασία τεχνικών απαιτήσεων είναι υποχρεωτική**, αλλά δεν θα συνυπολογιστεί στον βαθμό σας και θα σας δώσει τη δυνατότητα να εξοικειωθείτε με την εφαρμογή και με τη χρήση της.

Οποιοδήποτε αντιτικό υπάρχει στον υπολογιστή πρέπει να είναι απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας.

Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας επιλογής, αντιμετωπίσετε τεχνικό πρόβλημα, παρακαλείστε να ενημερώσετε τη Μονάδα Επιλογής Ταλέντων με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση PERS-APPLY4EPContacts@europa.eu, ή μέσω του λογαριασμού σας Apply4EP, αναφέροντας ευκρινώς τον αριθμό και τον τίτλο της διαδικασίας και το πρόβλημα που συναντήσατε, ώστε να μας δώσετε τη δυνατότητα να εξετάσουμε το ζήτημα και, ενδεχομένως, να λάβουμε διορθωτικά μέτρα.

Την ημέρα της δοκιμασίας: Κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας, φροντίστε να πάρετε τα αναγκαία μέτρα ώστε να μη χρειαστεί να φύγετε από τον υπολογιστή σας. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διεξαγωγή της δοκιμασίας και τα όσα πρέπει ή δεν πρέπει να κάνετε κατά τη διάρκεια των δοκιμασιών θα βρείτε στον «Οδηγό υποψηφίου», ο οποίος θα σας αποσταλεί μαζί με την επιστολή πρόσκλησης στη δοκιμασία.

Αν προκύψει πρόβλημα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας, επικοινωνήστε αμέσως με τον πάροχο υπηρεσιών τηλεφωνικά στον αριθμό +33 1 83 62 09 28 ώστε να μπορέσετε να επιλύσετε το πρόβλημα και να συνεχίσετε τη δοκιμασία σας.

Σε περίπτωση εγκατάλειψης του υποψηφίου, οι δοκιμασίες δεν βαθμολογούνται.

Για οργανωτικούς λόγους, οι εξετάσεις μπορούν να πραγματοποιηθούν την ίδια ημέρα, αλλά η βαθμολογία των εξετάσεων αυτών θα γίνει με τη σειρά με την οποία εμφανίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Συνεπώς, εάν ένας υποψήφιος δεν λάβει την απαιτούμενη βάση σε μια δοκιμασία / μια εξέταση, η εξεταστική επιτροπή δεν θα βαθμολογήσει την επόμενη εξέταση.

2.4. Πίνακας προσλήψεων

Μόνον ο ανώτατος αριθμός υποψηφίων που ορίζεται στην ανακοίνωση πρόσληψης εγγράφεται στον πίνακα προσλήψεων. Ο πίνακας αυτός θα δημοσιευθεί με τα ονόματα των προκριθέντων υποψηφίων.

Το γεγονός ότι το όνομα ενός υποψηφίου περιλαμβάνεται στον πίνακα προσλήψεων σημαίνει ότι μπορεί να κληθεί σε συνέντευξη από μία από τις υπηρεσίες του θεσμικού οργάνου, αλλά δεν συνιστά ούτε δικαίωμα ούτε εγγύηση πρόσληψης από το θεσμικό όργανο.

3. ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ

3.1. Γενικά

Πριν από την εγγραφή, διαβάστε προσεκτικά τους όρους που καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού όσον αφορά την επαγγελματική πείρα, την κατάρτιση και τις γλωσσικές δεξιότητες, δηλαδή διαβάστε την προκήρυξη του διαγωνισμού και τον παρόντα οδηγό και αποδεχθείτε τους όρους τους. Καλείστε να δηλώσετε υποψηφιότητα για θέσεις για τις οποίες πληροίτε τουλάχιστον τα απαιτούμενα κριτήρια και διαθέτετε αποδεδειγμένα τις απαιτούμενες δεξιότητες.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προσφέρει μια διαδικτυακή πλατφόρμα, την εφαρμογή Apply4EP, που δίνει τη δυνατότητα να υποβάλλετε αίτηση συμμετοχής στους διαγωνισμούς του. Μπορείτε να βρείτε την πλατφόρμα αυτή στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://apply4ep.gestmax.eu>. Για να δημιουργήσετε λογαριασμό στην Apply4EP, πρέπει να κλικάρετε στην καρτέλα «Υποβολή υποψηφιότητας», που βρίσκεται στο τέλος της προκήρυξης του διαγωνισμού στον οποίο επιθυμείτε να συμμετάσχετε, και να ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Μπορείτε να δημιουργήσετε έναν και μόνο λογαριασμό. Ωστόσο, μπορείτε να τροποποιήσετε τα καταχωρημένα στοιχεία σας, ούτως ώστε να είναι ενημερωμένες όλες οι πληροφορίες που σας αφορούν.

Φροντίστε ώστε να έχετε έτοιμα από πριν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα που πρέπει να επισυναφθούν, διότι η αίτηση υποψηφιότητας πρέπει να συμπληρωθεί διαμιάς. **Προσοχή:** Η εφαρμογή Apply4EP δεν διαθέτει επί του παρόντος σύστημα αποθήκευσης. Ως εκ τούτου, εάν εγκαταλείψετε τη σελίδα χωρίς να οριστικοποιήσετε την αίτηση υποψηφιότητάς σας, χάνετε όλες τις πληροφορίες που έχετε τηλεφορτώσει και θα πρέπει να επαναλάβετε τα πάντα από την αρχή.

Πρέπει να συμπληρώσετε ηλεκτρονικά το έντυπο υποβολής υποψηφιότητας και να επισυνάψετε όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, κατά προτίμηση σε μορφή PDF. **Πρέπει να συμπληρώσετε τον αξιολογητή ταλέντου και να δηλώσετε σαφώς τη γλώσσα 3 σας στη δήλωση γνώσης της γλώσσας 3 (Παράρτημα III).** Μόλις συμπληρώσετε το Παράρτημα III, πρέπει να το τηλεφορτώσετε στην αίτηση υποψηφιότητάς σας στην καρτέλα «Άλλες γλώσσες (διαφορετικές από τη γλώσσα 1 και τη γλώσσα 2 ανωτέρω) — Δικαιολογητικά» της αίτησης υποψηφιότητάς σας. Η εγγραφή δεν θα είναι πλέον δυνατή μετά τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Συνιστάται θερμά να μην περιμένετε έως την τελευταία ημέρα για να υποβάλλετε την αίτηση υποψηφιότητας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για οποιαδήποτε δυσλειτουργία της τελευταίας στιγμής η οποία θα μπορούσε να προκληθεί ιδίως από υπερφόρτωση του συστήματος.

Τα έγγραφα, οποιαδήποτε και αν είναι αυτά, που αποστέλλονται με άλλον τρόπο και όχι ως συνημμένα έγγραφα κατά την ηλεκτρονική εγγραφή, δεν θα ληφθούν υπόψη.

Η Μονάδα Επιλογής Ταλέντων δεν θα δεχθεί την ιδιόχειρη επίδοση αιτήσεων υποψηφιότητας.

Εάν έχετε κάποια αναπηρία ή εάν βρίσκεστε σε ιδιαίτερη κατάσταση που ενδέχεται να σας δημιουργήσει δυσκολίες κατά την διεξαγωγή των εξετάσεων (π.χ. εγκυμοσύνη, θηλασμός, πρόβλημα υγείας, ιατρική αγωγή που ακολουθείτε, κ.λπ.), πρέπει να το επισημάνετε στο έντυπο της υποβολής υποψηφιότητας και να παράσχετε κάθε χρήσιμη πληροφορία ούτως ώστε η διοίκηση να λάβει, ει δυνατόν, όλα τα αναγκαία, εντός ευλόγων ορίων, μέτρα. Αναλόγως της περίπτωσης, πρέπει, στην αίτηση υποψηφιότητάς σας, να παράσχετε χρήσιμες διευκρινίσεις σχετικά με τις διευθετήσεις που θεωρείτε απαραίτητες για να διευκολυνθεί η συμμετοχή σας στις εξετάσεις. Σημειώστε ότι πρέπει να αποστείλετε βεβαίωση από την εθνική αρχή της χώρας σας ή ιατρικό πιστοποιητικό προκειμένου να ληφθεί υπόψη το αίτημά σας. Τα δικαιολογητικά σας θα εξεταστούν, ούτως ώστε να προβλεφθούν εύλογες διαρρυθμίσεις σε περίπτωση ανάγκης.

3.2. Πώς να καταθέσετε τον πλήρη φάκελό σας;

- 1) Υποβάλετε ηλεκτρονικά την αίτηση υποψηφιότητάς σας, χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο που περιέχει η προκήρυξη του διαγωνισμού, και συμπληρώστε με προσοχή όλες τις οθόνες, βήμα προς βήμα. Για να το κάνετε αυτό, πρέπει να έχετε ENAN MONO λογαριασμό στην πλατφόρμα Apply4EP, τον οποίο μπορείτε να δημιουργήσετε κλικάροντας στο «Υποβολή υποψηφιότητας».
- 2) Επισυνάψτε όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά έγγραφα, αφού πρώτα τα αριθμήσετε και τα μετατρέψετε κατά προτίμηση σε μορφή PDF. Η πλατφόρμα APPLY4EP επιτρέπει την τηλεφόρτωση εγγράφου μέγιστου **μεγέθους 3 MB για κάθε επαγγελματική πείρα και κάθε πτυχίο, καθώς και για το ερωτηματολόγιο του αξιολογητή ταλέντου και τη δήλωση γλωσσικών γνώσεων**.
- 3) Επικυρώστε την αίτησή σας ακολουθώντας τις οδηγίες της εφαρμογής, και τούτο εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην ανακοίνωση πρόσληψης. Μετά την επικύρωση της αίτησής σας, δεν είναι πλέον δυνατή η τροποποίησή της ή η προσθήκη εγγράφων.

3.3. Ποια δικαιολογητικά πρέπει να επισυναφθούν στον φάκελο;

3.3.1. Γενικά

Τα έγγραφα, κατά προτίμηση σε μορφή PDF, που θα αναφορτώσετε κατά την ηλεκτρονική εγγραφή σας, δεν πρέπει να φέρουν την ένδειξη «επικυρωμένο αντίγραφο».

Οι παραπομπές σε ιστότοπους δεν θεωρούνται έγγραφα κατά την έννοια της παρούσας διάταξης.

Οι εκτυπώσεις σελίδων από το διαδίκτυο δεν θεωρούνται βεβαιώσεις αλλά μπορούν να επισυναφθούν αποκλειστικά και μόνο ως συμπληρωματικές πληροφορίες.

Το βιογραφικό σημείωμα δεν θεωρείται αποδεικτικό έγγραφο της επαγγελματικής πείρας, του διπλώματος/των διπλωμάτων και των γλωσσικών γνώσεων.

Δεν μπορείτε να παραπέμπετε σε εγγραφές ή σε άλλα έγγραφα που είχαν σταλεί στο πλαίσιο προηγούμενης υποψηφιότητας.

Εάν, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας, διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία που παρέχονται στην αίτηση υποψηφιότητας είναι ανακριβή, δεν επιβεβαιώνονται από τα έγγραφα που απαιτούνται για την υποστήριξη της αίτησης, δεν αντιστοιχούν σε όλους τους όρους που ορίζονται στην παρούσα ανακοίνωση πρόσληψης, ή ότι έχετε δημιουργήσει περισσότερους από έναν λογαριασμούς, η αποδοχή της συμμετοχής σας θα κηρυχθεί άκυρη και η συμμετοχή σας στη διαδικασία επιλογής θα σταματήσει.

3.3.2. Δικαιολογητικά για τους γενικούς όρους

Στο στάδιο αυτό, δεν απαιτείται κανένα έγγραφο που να αποδεικνύει ότι:

- έχετε την υπηκοότητα ενός από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- απολαύετε των πολιτικών σας δικαιωμάτων,
- έχετε τακτοποιηθεί έναντι της νομοθεσίας της χώρας σας σε θέματα στρατολογίας,
- παρέχετε τα αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων σας εχέγγυα ήθους,
- γνωρίζετε τις γλώσσες 1 και 2 που αναφέρονται στην αίτηση υποψηφιότητάς σας.

Πρέπει να σημειώσετε X στο τετραγωνίδιο «Υπεύθυνη δήλωση». Σημειώνοντας X στο τετραγωνίδιο αυτό, δηλώνετε υπεύθυνα ότι πληροίτε τους όρους αυτούς και ότι οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι αληθείς και πλήρεις. Ωστόσο, τα έγγραφα αυτά θα σας ζητηθούν κατά την πρόσληψή σας.

3.3.3. Δικαιολογητικά για τους ειδικούς όρους και για τον αξιολογητή ταλέντου

Πρέπει να διαβιβάσετε στην εξεταστική επιτροπή όλες τις πληροφορίες και τα έγγραφα που θα της επιτρέψουν να ελέγξει την ακρίβεια των στοιχείων που αναφέρονται στο έντυπο υποβολής υποψηφιότητας.

— Διπλώματα και/ή πιστοποιητικά που πιστοποιούν την επιτυχή ολοκλήρωση των σπουδών

Πρέπει να υποβάλετε, υπό μορφή εγγράφων, κατά προτίμηση σε μορφή PDF, συνημμένως στην ηλεκτρονική εγγραφή, τα διπλώματα της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, τους πανεπιστημιακούς τίτλους ή τα πιστοποιητικά σπουδών του επιπέδου που απαιτεί η προκήρυξη του διαγωνισμού. Η εξεταστική επιτροπή λαμβάνει υπόψη επ' αυτού τις διαφορετικές εκπαιδευτικές δομές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Παράρτημα I του παρόντος Οδηγού).

Όσον αφορά τα διπλώματα μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, θα πρέπει να επισυναφθούν όσο το δυνατόν πιο λεπτομερείς πληροφορίες, ιδίως όσον αφορά τη διάρκεια και το αντικείμενο των σπουδών, προκειμένου η εξεταστική επιτροπή να μπορέσει να εκτιμήσει κατά πόσον τα διπλώματα σχετίζονται με τη φύση των καθηκόντων.

Όσον αφορά την τεχνική ή επαγγελματική εκπαίδευση, ή τα μαθήματα τελειοποίησης ή εξειδίκευσης, πρέπει να δηλώσετε εάν πρόκειται για μαθήματα με πλήρες ή μερικό ωράριο ή για βραδινά μαθήματα, και να αναφέρετε το αντικείμενο και την επίσημη διάρκεια των μαθημάτων. Αναφορτώστε τις πληροφορίες αυτές σε ένα ενιαίο έγγραφο, κατά προτίμηση σε μορφή PDF.

— Επαγγελματική πείρα

Αν η προκήρυξη απαιτεί επαγγελματική πείρα, λαμβάνεται υπόψη μόνο η επαγγελματική πείρα που απέκτησε ο υποψήφιος **μετά τη λήψη του απαιτούμενου διπλώματος ή τίτλου σπουδών**. Τα δικαιολογητικά θα πρέπει απαραίτητως να αποδεικνύουν **τη διάρκεια και το επίπεδο** της επαγγελματικής πείρας, και η **φύση των ασκηθέντων καθηκόντων** θα πρέπει να **περιγράφεται όσο το δυνατόν λεπτομερέστερα**, προκειμένου η επιτροπή επιλογής να μπορέσει να εκτιμήσει κατά πόσον η πείρα σχετίζεται με τη φύση των καθηκόντων. Εάν διαθέτετε περισσότερα έγγραφα για την ίδια επαγγελματική εμπειρία, πρέπει να τα αναφορτώσετε σε ένα ενιαίο έγγραφο.

Όλες οι σχετικές περιόδους επαγγελματικής δραστηριότητας πρέπει να τεκμηριώνονται από δικαιολογητικά, και ειδικότερα:

- βεβαιώσεις των πρώην εργοδοτών και του σημερινού εργοδότη, που να αποδεικνύουν την επαγγελματική πείρα που απαιτείται για τη συμμετοχή στη διαδικασία επιλογής·
- εάν, για λόγους εμπιστευτικότητας, οι υποψήφιοι δεν μπορούν να επισυνάψουν τις αναγκαίες βεβαιώσεις εργασίας, πρέπει **απαρεγκλίτως**, αντί αυτών, να διαβιβάσουν φωτοαντίγραφα της σύμβασης εργασίας ή της επιστολής πρόσληψης και του πρώτου και του τελευταίου εκκαθαριστικού σημειώματος μισθοδοσίας·
- για τις μη μισθωτές επαγγελματικές δραστηριότητες (αυτοαπασχολούμενοι, ελεύθερα επαγγέλματα, κ.λπ.) μπορούν να γίνουν δεκτά ως αποδείξεις τιμολόγια στα οποία περιγράφονται λεπτομερώς οι παρασχεθείσες υπηρεσίες ή κάθε άλλο σχετικό επίσημο δικαιολογητικό.

— Γλωσσικές γνώσεις

Για τα γλωσσικά προφίλ, και εφόσον απαιτείται από την προκήρυξη του διαγωνισμού, θα πρέπει να αιτιολογήσετε την τρίτη και ενδεχομένως την τέταρτη γλώσσα σας, μεταξύ των 24 επίσημων γλωσσών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπληρώνοντας τη δήλωση και προσδιορίζοντας το επίπεδο γνώσης της γλώσσας (παράρτημα III).

— Αξιολογητής ταλέντου

Πρέπει να απαντήσετε σε μια σειρά ερωτήσεων. Οι ερωτήσεις βασίζονται στα κριτήρια που καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και οι απαντήσεις σας θα αξιολογηθούν από την εξεταστική επιτροπή. Όλοι οι υποψήφιοι σε διαγωνισμό απαντούν σε όλες τις ερωτήσεις. Έτσι, οι απαντήσεις κάθε υποψηφίου παρουσιάζονται στην εξεταστική επιτροπή εντός του ίδιου διαρθρωμένου πλαισίου, το οποίο βοηθά την εξεταστική επιτροπή να προβεί σε προσεκτική και αντικειμενική αξιολόγηση των συγκριτικών προσόντων όλων των υποψηφίων.

4. ΛΟΓΟΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ

Θα αποκλειστεί εάν:

- σε οποιοδήποτε στάδιο του διαγωνισμού, διαπιστωθεί ότι τα στοιχεία που παρέχονται στην αίτηση υποψηφιότητας είναι ανακριβή, δεν επιβεβαιώνονται από τα έγγραφα που απαιτούνται για την υποστήριξη της αίτησης ή δεν πληρούν όλους τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού·
- έχετε δημιουργήσει περισσότερους από έναν λογαριασμούς·
- επικοινωνήσετε άμεσα ή έμμεσα με τα μέλη της εξεταστικής επιτροπής.

5. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Σύμφωνα με την αρχή της δέουσας επιμέλειας που οφείλετε να εφαρμόζετε, πρέπει να καταβάλετε κάθε δυνατή προσπάθεια ούτως ώστε η ηλεκτρονική εγγραφή σας, δεδόντως συμπληρωμένη, στην οποία έχετε επισυνάψει όλα τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, να επικυρωθεί στην Apply4EP εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Κάθε υποψηφιότητα που υποβάλλεται ορθώς μέσω Apply4EP θα επιβεβαιώνεται με αυτόματο ηλεκτρονικό μήνυμα από την πλατφόρμα, το οποίο θα διευκρινίζει ότι η εγγραφή έχει καταχωριστεί.

Οι υποψηφιότητες που υποβάλλονται με άλλο τρόπο εκτός της Apply4EP δεν θα ληφθούν υπόψη. Ως εκ τούτου, η αποστολή της αίτησης υποψηφιότητας με ταχυδρομική επιστολή, συστημένη ή μη, είναι περιττή. Η Μονάδα Επιλογής Ταλέντων δεν θα δεχθεί την ιδιόχειρη επίδοση υποψηφιοτήτων.

Κάθε αλληλογραφία που απευθύνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τον διαγωνισμό, συμπεριλαμβανομένων των προσκλήσεων στις εξετάσεις και της ανακοίνωσης των αποτελεσμάτων, σας αποστέλλεται με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση που θα έχετε δηλώσει στην αίτηση υποψηφιότητάς σας κατά την ηλεκτρονική εγγραφή σας. Έχετε την υποχρέωση να ελέγχετε τακτικά τα μηνύματα που λαμβάνετε στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο σας και να ενημερώνετε τον λογαριασμό σας οποτεδήποτε υπάρχει αλλαγή των προσωπικών δεδομένων σας. Η επικοινωνία με τους υποψηφίους (συμπεριλαμβανομένων των προσκλήσεων στις εξετάσεις και της κοινοποίησης των αποτελεσμάτων) θα γίνει μόνον στη γλώσσα κοινοποίησης που έχει επιλεγεί από τους υποψηφίους.

Προκειμένου να διαφυλαχθεί η ανεξαρτησία της εξεταστικής επιτροπής, κάθε παρέμβαση, άμεση ή έμμεση, των υποψηφίων στην εξεταστική επιτροπή απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει τον αποκλεισμό τους από τον διαγωνισμό.

Η Μονάδα Επιλογής Ταλέντων είναι αρμόδια για την επικοινωνία με τους υποψηφίους έως την ολοκλήρωση του διαγωνισμού. Εάν διαθέτετε ήδη λογαριασμό Apply4EP, μπορείτε να γράψετε μέσω του λογαριασμού σας. Εάν δεν διαθέτετε ακόμη, μπορείτε να απευθυνθείτε γραπτώς στην ακόλουθη διεύθυνση: PERS-APPLY4EPContacts@europarl.europa.eu

6. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

6.1. Ισότητα ευκαιριών

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μεριμνά ώστε να αποφεύγεται κάθε μορφή διάκρισης.

Εφαρμόζει πολιτική ισότητας των ευκαιριών και δέχεται τις αιτήσεις υποψηφιότητας χωρίς διακρίσεις, όπως διάκριση λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνικής καταγωγής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών φρονημάτων ή κάθε άλλης γνώμης, ιδιότητας μέλους εθνικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας, ηλικίας, γενετήσιου προσανατολισμού, προσωπικής ή οικογενειακής κατάστασης.

6.2. Αιτήσεις πρόσβασης των υποψηφίων σε πληροφορίες που τους αφορούν

Στο πλαίσιο του διαγωνισμού, αναγνωρίζεται το ειδικό δικαίωμα των υποψηφίων να έχουν πρόσβαση, υπό τους όρους που εκτινένται κατωτέρω, σε ορισμένες πληροφορίες που τους αφορούν άμεσα και ατομικά. Βάσει του δικαιώματος αυτού, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μπορεί να διαβιβάσει σε υποψηφίους, κατόπιν αιτήσεώς τους, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) Οι υποψήφιοι που δεν έχουν επιτύχει στις γραπτές εξετάσεις και/ή δεν έχουν κληθεί στις προφορικές εξετάσεις θα μπορούν να λάβουν αντίγραφο των εξετάσεων αυτών, καθώς και αντίγραφο του φύλλου ατομικής αξιολόγησης το οποίο περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις που έχει διατυπώσει η εξεταστική επιτροπή. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν εντός ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής του ηλεκτρονικού μηνύματος με το οποίο κοινοποιείται η απόφαση.
- β) οι υποψήφιοι που έχουν προσκληθεί στις προφορικές εξετάσεις και των οποίων το όνομα δεν έχει εγγραφεί στον πίνακα προσλήψεων ενημερώνονται για τις μονάδες που έλαβαν στις διάφορες εξετάσεις μόνο μετά την κατάρτιση του πίνακα προσλήψεων από την εξεταστική επιτροπή. Κατόπιν αιτήσεώς τους, θα μπορούν να λάβουν αντίγραφο των γραπτών τους εξετάσεων και, για καθεμία από τις γραπτές ή προφορικές εξετάσεις, αντίγραφο των επιμέρους φύλλων που περιέχουν τις αξιολογήσεις στις οποίες προέβη η εξεταστική επιτροπή. Κάθε αίτηση για αντίγραφο πρέπει να υποβάλλεται εντός ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής του ηλεκτρονικού μηνύματος με το οποίο κοινοποιείται η απόφαση μη εγγραφής στον πίνακα προσλήψεων.
- γ) οι υποψήφιοι που περιλαμβάνονται στον πίνακα προσλήψεων θα ενημερωθούν μόνο για την επιτυχία τους στον διαγωνισμό.

Οι αιτήσεις εξετάζονται λαμβανομένου υπόψη του απόρρητου χαρακτήρα των εργασιών της εξεταστικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον Κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Παράρτημα III, άρθρο 6), και τηρουμένων των κανόνων σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

6.3. Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ως αρμόδιο για την οργάνωση των διαγωνισμών, μεριμνά ώστε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα των υποψηφίων να εξετάζονται με πλήρη τήρηση του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, ιδίως όσον αφορά την εμπιστευτικότητα και την ασφάλειά τους.

6.4. Έξοδα μετακίνησης και διαμονής για εξετάσεις που οργανώνονται διά ζώσης

Οι υποψήφιοι που θα κληθούν στις εξετάσεις θα λάβουν συνεισφορά στα έξοδα ταξιδιού και διαμονής τους. Όταν καλούνται στις εξετάσεις, ενημερώνονται σχετικά με τους όρους και τις τιμές που ισχύουν..

Η διεύθυνση την οποία δηλώνει ο υποψήφιος στην αίτηση υποψηφιότητας θεωρείται ο τόπος από τον οποίο καλείται να μεταβεί στον τόπο διενέργειας των εξετάσεων. Στο πλαίσιο αυτό, τυχόν αλλαγή διεύθυνσης που γνωστοποιείται από τον υποψήφιο μετά την αποστολή των προσκλήσεων στις εξετάσεις από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν λαμβάνεται υπόψη, εκτός εάν το Κοινοβούλιο κρίνει ότι οι περιστάσεις που επικαλείται ο υποψήφιος ισοδυναμούν με ανωτέρα βία ή τυχαίο γεγονός.

7. ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ — ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ — ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

Οι πληροφορίες σχετικά με τις αιτήσεις επανεξέτασης, τα μέσα προσφυγής και τις αναφορές προς τον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του παρόντος οδηγού.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενδεικτικός πίνακας διπλωμάτων που επιτρέπουν τη συμμετοχή στους διαγωνισμούς της ομάδας καθηκόντων AD ⁽¹⁾

ΧΩΡΑ	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — 4 έτη και άνω	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — τουλάχιστον 3 έτη
Belgique — België — Belgien	Licence/Licentiaat / Diplôme d'études approfondies (DEA) / Diplôme d'études spécialisées (DES) / Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) / Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) / Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) / Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)/ Aggregaat Ingénieur industriel/Industriële ingenieur / Master — 60/120 ECTS / Master complémentaire — 60 ECTS ou plus Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) — 30 ECTS Doctorat/Doctoraal Diploma	Bachelor académique (dit «de transition») — 180 ECTS Academisch gerichte Bachelor — 180 ECTS
България	Диплома за висше образование Бакалавър — 240 ECTS / Магистър — 300 ECTS / Доктор Магистър след Бакалавър — 60 ECTS / Магистър след Професионален бакалавър по ... — 120 ECTS	
Česko	Diplom o ukončení vysokoškolského studia / Magistr / Doktor	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)
Danmark	Kandidatgrad/Candidatus / Master/Magistergrad (Mag.Art) / Licenciatgrad / Ph.d.-grad	Bachelorgrad (B.A or B. Sc) / Professionsbachelorgrad / Diplomingeniør
Deutschland	Master (alle Hochschulen) / Diplom (Univ.) / Magister / Staatsexamen / Doktorgrad	Bachelor / Fachhochschulabschluss (FH) Staatsexamen (Regelstudienzeit 3 Jahre)
Eesti	Rakenduskõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkti) / Magistrakraad / Arstikraad / Hambaarstikraad / Loomaarstikraad / Filosoofiadoktor / Doktorikraad (120–160 ainepunkti)	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkti) / Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkti)
Éire/Ireland	Céim Onórach Bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) <i>Honours Bachelor Degree</i> (4 years/ 240 ECTS) / Céim Ollscoile University Degree / Céim Mháistir (60-120 ECTS) <i>Master's Degree</i> (60-120 ECTS) / Céim Dochtúra <i>Doctorate</i>	Céim Onórach Bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng) <i>Honours Bachelor Degree</i> (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B. Eng)

⁽¹⁾ Η πρόσβαση στους βαθμούς 7 έως 16 της ομάδας καθηκόντων AD υπόκειται στον συμπληρωματικό όρο της ύπαρξης κατάλληλης επαγγελματικής πείρας τουλάχιστον ενός έτους.

ΧΩΡΑ	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — 4 έτη και άνω	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — τουλάχιστον 3 έτη
Ελλάδα	Πτυχίο [ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου), ΤΕΙ υποχρεωτικής τετραετούς φοίτησης] 4 χρόνια (1ος κύκλος) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)	
España	Licenciado / Ingeniero / Arquitecto / Graduado / Máster Universitario / Doctor	Diplomado / Ingeniero técnico Arquitecto técnico/Maestro
France	Maîtrise / MST (maîtrise des sciences et techniques) / MSG (maîtrise des sciences de gestion) DEST (diplôme d'études supérieures techniques) / DRT (diplôme de recherche technologique) DESS (diplôme d'études supérieures spécialisées) / DEA (diplôme d'études approfondies) Master 1 / Master 2 professionnel / Master 2 recherche Diplôme des grandes écoles / Diplôme d'ingénieur / Doctorat	Licence
Italia	Diploma di Laurea (DL) — da 4 a 6 anni / Laurea specialistica (LS) / Laurea magistrale (LM) / Master universitario di primo livello / Master universitario di secondo livello / Diploma di Specializzazione (DS) / Dottorato di ricerca (DR)	Diploma universitario (3 anni) / Diploma di Scuola diretta a fini speciali (3 anni) / Laurea — L180 crediti
Κύπρος	Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master / Doctorat	
Latvija	Bakalaura diploms (160 kredītpunkti) / Profesionālā bakalaura diploms / Maģistra diploms / Profesionālā maģistra diploms / Doktora grāds	Bakalaura diploms (min. 120 kredītpunkti)
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas / Bakalauro diplomas / Magistro diplomas / Daktaro diplomas / Meno licenciato diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas
Luxembourg	Master / Diplôme d'ingénieur industriel / DESS en droit européen	Bachelor / Diplôme d'ingénieur technicien

ΧΩΡΑ	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — 4 έτη και άνω	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — τουλάχιστον 3 έτη
Magyarország	Egyetemi oklevél / Alapfokozat — 240 kredit / Mesterfokozat / Doktori fokozat	Főiskolai oklevél / Alapfokozat — 180 kredit vagy annál több
Malta	Bachelor's degree / Master of Arts / Doctorate	Bachelor's degree
Nederland	HBO Bachelor degree HBO/WO Master's degree Doctoraal examen /Doctoraat	Bachelor (WO)
Österreich	Master Magister/Magistra Magister/Magistra (FH) Diplom-Ingenieur/in Diplom-Ingenieur/in (FH) Doktor/in PhD	Bachelor Bakkalaureus/Bakkalaurea Bakkalaureus/Bakkalaurea (FH)
Polska	Magister / Magister inżynier Dyplom doktora	Licencjat / Inżynier
Portugal	Licenciado / Mestre / Doutor	Bacharel / Licenciado
Republika Hrvatska	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica) Stručni Specijalist Master degree (magistar struke) 300 kredit min magistar inženjer/ magistrica inženjerka (mag. ing). Doktor struke / Doktor umjetnosti	Baccalaureus / Baccalaurea (Sveučilišni Prvostupnik / Prvostupnica)
România	Diplomă de Licență / Diplomă de inginer / Diplomă de urbanist / Diplomă de Master / Diplomă de Studii Aprofundate / Certificat de atestare (studii academice postuniversitare) / Diplomă de doctor	Diplomă de Licență
Slovenija	Univerzitetna diploma/ Magisterij / Specializacija / Doktorat	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi
Slovensko	diplom o ukončení vysokoškolského štúdia / bakalár (Bc.) / magister magister/inžinier / ArtD	diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (bakalár)
Suomi/ Finland	Maisterin tutkinto — Magister-examen Ammattikorkeakoulututkinto — Yrkeshögskoleexamen (min 160 opintoviikkoa — studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen — antingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen / Lisensiaatti/Licentiat	Kandidaatin tutkinto — Kandidatexamen / Ammattikorkeakoulututkinto - Yrkeshögskoleexamen (min 120 opintoviikkoa — studieveckor)

ΧΩΡΑ	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — 4 έτη και άνω	Πανεπιστημιακή εκπαίδευση — τουλάχιστον 3 έτη
Sverige	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) / Licentiatexamen / Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng / Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng / Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)
United Kingdom	Honours Bachelor degree / Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) / Doctorate	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ — ΜΕΣΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ — ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΙΟ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗ

Εάν θεωρείτε ότι κάποια απόφαση σάς έχει αδικήσει, μπορείτε να ζητήσετε την επανεξέτασή της, να υποβάλετε προσφυγή ή να καταθέσετε αναφορά στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή⁽¹⁾.

Αιτήσεις επανεξέτασης

Μπορείτε να ζητήσετε από την εξεταστική επιτροπή να επανεξετάσει τις ακόλουθες αποφάσεις:

- μη πρόσκληση σε γραπτή εξέταση και
- μη πρόσκληση στις προφορικές εξετάσεις.

Η απόφαση περί μη εγγραφής στον πίνακα προσλήψεων δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο αναθεώρησης από την εξεταστική επιτροπή.

Οι αιτιολογημένες αιτήσεις επανεξέτασης πρέπει να αποστέλλονται μέσω του λογαριασμού σας Apply4EP εντός **δέκα ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία αποστολής του ηλεκτρονικού μηνύματος κοινοποίησης της απόφασης**. Η απάντηση κοινοποιείται στον ενδιαφερόμενο το συντομότερο δυνατόν.

Μέσα προσφυγής

- Υποβολή διοικητικής ενστάσεως βάσει του άρθρου 90 παράγραφος 2, του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾, προς τον:

M. le Secrétaire général
Parlement européen
Bât. Konrad Adenauer
2929 Luxembourg
LUXEMBOURG

Η δυνατότητα αυτή υφίσταται σε όλα τα στάδια του διαγωνισμού.

Θα πρέπει να σημειωθεί η ευρεία διακριτική ευχέρεια της οποίας απολαύουν οι εξεταστικές επιτροπές, οι οποίες αποφασίζουν με απόλυτη ανεξαρτησία, οι δε αποφάσεις τους δεν μπορούν να τροποποιηθούν από την αρμόδια για τους διορισμούς αρχή. Η εν λόγω διακριτική ευχέρεια δεν υπόκειται σε έλεγχο παρά μόνο σε περίπτωση καταφανούς παραβίασης των κανόνων που διέπουν τις εργασίες. Στην περίπτωση αυτή, η απόφαση της εξεταστικής επιτροπής μπορεί να προσβληθεί κατευθείαν στο Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς να έχει υποβληθεί προηγούμενως διοικητική ένσταση βάσει του άρθρου 90 παράγραφος 2 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Υποβολή προσφυγής στο:

Tribunal de l'Union européenne
2925 Luxembourg
LUXEMBOURG

βάσει του άρθρου 270 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 91 του Κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η δυνατότητα αυτή υφίσταται μόνο για τις αποφάσεις που έχει λάβει η εξεταστική επιτροπή.

Η προσφυγή στο Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά των διοικητικών αποφάσεων που αρνούνται τη συμμετοχή, με το σκεπτικό ότι η υποψηφιότητα δεν είναι σύμφωνη με τις προϋποθέσεις αποδοχής προς συμμετοχή στον διαγωνισμό, οι οποίες περιλαμβάνονται στον τίτλο Β.1. της προκήρυξης του διαγωνισμού, είναι δυνατή μόνον εφόσον προηγούμενως έχει υποβληθεί διοικητική ένσταση σύμφωνα με τα ανωτέρω.

Η υποβολή προσφυγής στο Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει οπωσδήποτε να ασκηθεί μέσω δικηγόρου που έχει δικαίωμα να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

⁽¹⁾ Η υποβολή διοικητικής ενστάσεως, προσφυγής ή αναφοράς στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή δεν διακόπτει τις εργασίες της εξεταστικής επιτροπής.

⁽²⁾ Βλέπε τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 723/2004 (ΕΕ L 124 της 27.4.2004, σ. 1) και τελευταία από τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1023/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2013 για την τροποποίηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του καθεστώτος που εφαρμόζεται στους λοιπούς υπαλλήλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 15).

Οι προθεσμίες που αναφέρονται στα άρθρα 90 και 91 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και προβλέπονται για αυτά τα δύο είδη προσφυγών αρχίζουν είτε από την κοινοποίηση της αρχικής απόφασης που θίγει τον ενδιαφερόμενο υποψήφιο είτε, στις περιπτώσεις αίτησης επανεξέτασης, από την κοινοποίηση της απόφασης που έλαβε η εξεταστική επιτροπή ύστερα από επανεξέταση.

Υποβολή αναφοράς προς τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή

Υποβολή, όπως δικαιούται κάθε πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αναφοράς στην εξής διεύθυνση:

Médiateur européen

1, avenue du Président Robert Schuman — BP 403

67001 STRASBOURG CEDEX

FRANCE

σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στην απόφαση 94/262/EKAX, ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾.

Εφιστάται η προσοχή των υποψηφίων στο γεγονός ότι με την προσφυγή στον Διαμεσολαβητή δεν διακόπτεται η προθεσμία δημοσίας τάξης που προβλέπεται από το άρθρο 91 του Κανονισμού για την υποβολή προσφυγής ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του άρθρου 270 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με το άρθρο 228 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο Διαμεσολαβητής δεν διερευνά τις αναφορές, όταν τα καταγγελλόμενα πραγματικά περιστατικά αποτελούν ή έχουν αποτελέσει αντικείμενο δικαστικής διαδικασίας.

⁽³⁾ Απόφαση 94/262/EKAX, ΕΚ, Ευρατόμ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1994, σχετικά με το καθεστώς του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή και τους γενικούς όρους άσκησης των καθηκόντων του (ΕΕ L 113 της 4.5.1994, σ. 15).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΞΙΟΛΟΓΗΤΗΣ ΤΑΛΕΝΤΟΥ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΓΝΩΣΕΩΝ ΣΤΗ ΓΛΩΣΣΑ 3

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΡΕ/ΑΔ/260/2021

Επαγγελματίας γλωσσών και διαπολιτισμικότητας (ΑΔ 5)

Αξιολογητής ταλέντου

Για τη διενέργεια της επιλογής βάσει προσόντων, η εξεταστική επιτροπή εξετάζει τις απαντήσεις που έδωσαν οι υποψήφιοι στον αξιολογητή ταλέντου.

Καθεμία από τις απαντήσεις θα λάβει από 0 έως 4 μονάδες.

Η εξεταστική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να αποδώσει σε κάθε κριτήριο επιλογής έναν συντελεστή στάθμισης που να αντικατοπτρίζει τη σχετική σημασία του, από το 1 έως το 3. Στην περίπτωση αυτή, οι μονάδες που αποδίδονται σε κάθε απόκριση πολλαπλασιάζονται με αυτόν τον συντελεστή στάθμισης.

Οι μονάδες κάθε υποψηφίου προστίθενται προκειμένου να προσδιοριστούν τα πρόσωπα των οποίων τα προσόντα αντιστοιχούν καλύτερα στα προς εκτέλεση καθήκοντα.

Για να δηλώσετε τη διάρκεια μιας επαγγελματικής πείρας (ημερομηνία έναρξης – ημερομηνία λήξης), χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο τύπο: ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ – ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ.

Συμπληρώστε τις παρακάτω πληροφορίες και απαντήστε σε όλα τα κριτήρια επιλογής.

ΕΠΩΝΥΜΟ και όνομα:	
Γλώσσα 1 που έχει επιλεγεί στο έντυπο της αίτησης:	☐ Ισπανικά ☐ Δανικά ☐ Γερμανικά ☐ Εσθονικά ☐ Ελληνικά ☐ Ιρλανδικά ☐ Ιταλικά ☐ Ολλανδικά ☐ Πορτογαλικά ☐ Φινλανδικά

Αρτθ.	Κριτήρια επιλογής
1α	Έχετε πανεπιστημιακά διπλώματα ή μεταπτυχιακές σπουδές στη μετάφραση, στις σύγχρονες γλώσσες ή σε άλλο γλωσσικό τομέα· ☐ Ναι ☐ Όχι
1β	Εάν ναι, προσδιορίστε: — το όνομα του πτυχίου ή των πτυχίων: — το όνομα του ακαδημαϊκού ιδρύματος (των ακαδημαϊκών ιδρυμάτων): — τις σχετικές γλώσσες: — τη βαθμολογία: — τη διάρκεια των σπουδών:

Αριθ.	Κριτήρια επιλογής
2	Περιγράψτε λεπτομερώς τα επίπεδα γνώσης σας στις γλώσσες 2 και 3 (χρησιμοποιώντας το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες – (ΚΕΠΑ) (*) όπως αναφέρονται στην αίτηση υποψηφιότητάς σας. Διευκρινίστε πώς αποκτήσατε αυτές τις γνώσεις. Γλώσσα 2: Γλώσσα 3:
3α	Γνωρίζετε άλλες επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης πέρα από αυτές που αναφέρονται στην ερώτηση 2 ανωτέρω; ☐ Ναι ☐ Όχι
3β	Εάν ναι, αναφέρετε τις άλλες επίσημες γλώσσες που γνωρίζετε, το επίπεδο γνώσης σας στις γλώσσες αυτές (Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες – ΚΕΠΑ) (*) και τον τρόπο με τον οποίο αποκτήσατε αυτές τις γνώσεις. Γλώσσα 4: Γλώσσα 5: (κ.λπ.)
4α	Έχετε επαγγελματική πείρα στη μετάφραση κειμένων ή οπτικοακουστικού περιεχομένου, στη συντακτική επμέλεια ή στη γλωσσική αναθεώρηση; ☐ Ναι ☐ Όχι
4β	Εάν ναι, προσδιορίστε: — τη φύση της πείρας: — την ή τις χρησιμοποιούμενες γλώσσες: — τη διάρκεια της πείρας:
5α	Έχετε επαγγελματική πείρα στη σύνταξη κειμένων που προορίζονται προς δημοσίευση; ☐ Ναι ☐ Όχι
5β	Εάν ναι, προσδιορίστε: — τη διάρκεια της πείρας: — το όνομα του εργοδότη: — τη φύση της πείρας: — τα καθήκοντά σας και το επίπεδο ευθύνης σας: — την ή τις χρησιμοποιούμενες γλώσσες: — τον αριθμό κειμένων:
6α	Έχετε επαγγελματική πείρα στον υποτιτλισμό και τη μεταγλώττιση κινηματογραφικών ταινιών και/ή τηλεοπτικών ταινιών ή εκπομπών ή στην προετοιμασία ραδιοφωνικών εκπομπών; ☐ Ναι ☐ Όχι
6β	Εάν ναι, προσδιορίστε: — τη φύση της πείρας: — τα καθήκοντά σας: — την ή τις χρησιμοποιούμενες γλώσσες: — τη διάρκεια της πείρας: — τον αριθμό των σχετικών ταινιών και/ή εκπομπών: — τον αριθμό των σχετικών ραδιοφωνικών εκπομπών:

Αριθ.	Κριτήρια επιλογής
	Έχετε επαγγελματική πείρα στην προσαρμογή κειμένων για προϊόντα πολυμέσων ή ιστοτόπους· ☐ Ναι ☐ Όχι
	Εάν ναι, προσδιορίστε: — τη φύση της πείρας: — την ή τις χρησιμοποιούμενες γλώσσες: — τη διάρκεια της πείρας:
(*) Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς I Europass https://europa.eu/europass/en/common-european-framework-reference	

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΣ ΡΕ/ΑΔ/260/2021

Επαγγελματίας γλωσσών και διαπολιτισμικότητας (ΑΔ 5)

ΔΗΛΩΣΗ ΓΝΩΣΕΩΝ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ 3 και άλλων γλωσσών

ΕΠΩΝΥΜΟ και όνομα _____

Γλώσσα 3 – Άλλες γλώσσες (διαφορετικές από τη γλώσσα 1 και τη γλώσσα 2 ανωτέρω)	Γλώσσα 4 – Άλλες γλώσσες (διαφορετικές από τη γλώσσα 1 και τη γλώσσα 2 ανωτέρω)	Γλώσσα 5 – Άλλες γλώσσες (διαφορετικές από τη γλώσσα 1 και τη γλώσσα 2 ανωτέρω)
Γνώσεις ΚΕΠΑ	Γνώσεις ΚΕΠΑ	Γνώσεις ΚΕΠΑ

Υπογραφή του αιτούντος

Ημερομηνία

Τόπος